

香港物誌

。著豐林葉。

穿山甲 香港動物界的冤獄

穿山甲的自衛能力很薄弱，遇有危險時便用尾巴塞進頭部，縮成一團，用渾身的鱗甲來保護自己。穿山甲在香港是受保護動物，法例嚴禁，不許捕殺或售賣，為了牠能排除白蟻，可是牠下人仍見牠被捉，偷偷的將牠出售，賣給人家當藥料或補品。

菩提樹、菩提紗

菩提本無樹，明鏡亦非台，本來無一物，何處惹塵埃。

據說這是禪宗六祖惠能所作明心見性的偈語，用來答覆上座僧所說的，身是菩提樹，心如明鏡台，因為座僧將自己比作菩提樹，六祖却更進一步說，菩提本無樹，比他見得更徹底，因此能接受「五祖的衣本（旁衍），但我們是俗人，不能體會禪意，所以只好在這裏談談身外之物的菩提樹。

菩提樹當然以廣州光孝寺六祖殿前的最有名，但香港也有菩提樹，植物公園裏有，大坑上面的居林也有一棵，我想香港的菩提樹一定還有，只是我自己不曾有機會見過。



何桐相館

19 E. Pender St. 電話：661-5848 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念照 翻印舊照
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相
二張二元
彩色射印
每張廿三仙

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 驗眼配鏡
(特價815) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午八時 主日上午休息
下午一時至六時 例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4135

精工修理電爐、風扇、
電摩打、洗衣機、及各種家庭電器用具
，電話：五五、七四、金雷

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 516 號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每張由五十四元九五起

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

新近聘請香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
唱片聲帶風筒
收音機錄音機
電子零件
廉價修理

ENG'S CAFE

619 MAIN ST., PH. 687-9228
(內厦大業商華文即)

地方雅潔
裝置新穎
冷氣設備
炸魚炸雞
炸薯仔
歡迎外賣
每日有新鮮
燉牛肉麵市
價目相宜
歡迎光顧

時七午下至時八午上：間時營業
息休日期星逢

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜，豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

榮卓公司

電話：式五四：七九式

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
登律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-8838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating
(二)

鹿尾肥補丸 每盒十五元
鹿尾肥補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安神，消除風濕骨痛，凡飲食不振，消化不良，胃痛，腹痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，精神老還童，可能延年益壽，病癒，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此為腎病與腎虛之症，宜服，有奇效，此丸對腎虛，則紅花金線，無補於事，此丸對腎虛，則紅花金線，無補於事，此丸對腎虛，則紅花金線，無補於事。

紅色補丸 每盒五元
紅色補丸，每盒五元，能服七日，服後大補元氣，體力充沛，精神百倍，可能助陽補腎，用過方知功效。

消毒丸 每盒三元
此丸可治小兒疳積，腹脹，腹瀉，腹痛，皮膚止癢，每盒二元。

CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

Bank of Montreal The First Canadian Bank

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

加拿大儲蓄公債
即日開始發售
十二年滿期
平均年息7.30厘
十一月十五日以前
購買，可免補息！
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.
736 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. P. H. 3314

新到
陳皮檸檬李
鮮紅蝦米
茶薇蛋卷
金錢梅
杏仁露
沙爹醬

瓦保仔
大中蝦鼓
日本排尤
金錢尤

司公業實打片 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., VANCOUVER, B. C.
電話：684-1844 傳真：325-7450 電報：32-3757

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文
新舊市定及田產業經合法註冊十年經驗
由十四尺至半英吋至九百九十九尺
（一）
士丹利街大舖面商業樓地盤一百一十尺
租價六千五百元先交五萬元（一）
細街兩層商業樓屋主有傢俬傢具傢私傢私傢私
全年入息一萬一千七百九十九元先交五萬元（一）
（二）
士丹利街十層新樓文六有兩層樓房（一）
（二）
（三）
（四）
（五）
（六）
（七）
（八）
（九）
（十）

飛虎牌漆油
經銷處：僑豐有限公司
地址：細街四四四號
電話：八七二、貳壹壹八

海外華人男女友誼介紹中心。
歡迎來信詢問詳情。
FRIENDSHIPS GALLERY
Box 2126, Burnaby 2, B. C.

中醫李道生
現寓片打街四四九號
電話：貳五五、三貳七三
曾在香港行醫數十餘年經驗

風濕膝痛 筋骨痠痛
手足麻痺 新舊跌打
腎虧陽痿 夜多小便
眼瞼腫痛 耳聾耳鳴
鼻淵鼻血 婦女血虛
三消甜尿 久咳哮喘
新舊痔瘡 痔漏河血

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5542

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專修修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
免費估價。

經理人：海倫

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話：266-5159

本號專備
四季時花
盆花盆栽
喜慶花籃
結婚花球
各款名花
特價花圈
工價精美
無任歡迎

華南食品
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
電話：684-7677
夜間電話：874-7072
司理人：林普安

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算輔助

兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：五五、五三三式 李國富

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

五磅十打
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
燕窩炸麵
燕窩吞麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮

地址：哥街六十九號
電話：六八一、八〇一七